







LES CHALETS  
*de Vauvray*  
DEMI-QUARTIER

*Megève*

**L'ART DE VIVRE ALPIN**

THE ART OF ALPINE LIVING



# Megève

Située entre Combloux et Megève, la commune de Demi-Quartier est étroitement liée à la vie mégevanne.

C'est sur le territoire de Demi-Quartier que se situe la télécabine de la Princesse, l'un des principaux accès au domaine skiable de Megève/Saint-Gervais.

Parmi les plus prestigieuses stations de ski, **Megève** est l'incarnation parfaite de l'art de vivre à la française. Un charme authentique, chic, une ambiance discrète toute en élégance et un environnement alpin de moyenne altitude lui confèrent sa réputation de « **Petite Suisse des Alpes** ».

*Located between Combloux and Megève, the town of Demi-Quartier is closely linked to Megève's life.*

*It is in the Demi-Quartier area that the Princess cable car is located, one of the main access points to the Megève/Saint-Gervais ski area.*

*Among the most prestigious ski resorts, **Megève** is the perfect embodiment of the French art of living. An authentic, chic charm, a discreet, elegant atmosphere and a mid-altitude alpine environment give it its reputation as « **Petite Suisse des Alpes** ».*



# Megève, l'ambiance

## MEGÈVE, THE ATMOSPHERE

Megève l'Authentique nous séduit avec son charme intemporel et ses traditionnels traîneaux à cheval qui arpentent le village, tout autant que Megève L'Epicurienne et ses belles adresses et boutiques chics du centre. Ici, fermes et producteurs locaux rencontrent restaurants gastronomiques et tables étoilées, un savoir-faire culinaire unique qui a donné naissance à des adresses incontournables.

Megève s'apprécie pour son **domaine skiable**, ses panoramas parmi les plus belles vues sur le Mont Blanc, ses chalets de charme mais avant tout l'âme de Megève réside en son magnifique **cœur de village** dont les rues piétonnes s'articulent autour de la mythique Place de l'Église.

*« Megève l'Authentique » seduces us with its timeless charm and its traditional horse-drawn sleighs that roam the village, just as much as Megève L'Epicurienne and its beautiful addresses and chic boutiques in the center. Here, local farms and producers meet gourmet restaurants and starred restaurants, a unique culinary know-how that has gave birth to essential addresses.*

*Megève is appreciated for its ski area, its panoramas among the most beautiful views of Mont Blanc, its charming chalets but above all the soul of Megève resides in its magnificent village heart whose pedestrian streets revolve around the legendary « Place de l'Église ».*





# Megève, l'architecture

## MEGÈVE, THE ARCHITECTURE

Ce village membre du club des stations « Best of the Alps » à la confluence du **Mont Blanc**, du **Beaufortain** et des **Aravis**, existait avant l'avènement du ski.

Village de moyenne montagne enraciné dans une tradition à la fois rurale de par son héritage et chic grâce à la famille Rothschild, Megève est sublime par son **architecture préservée**, son implantation face au Mont Blanc et son cœur de village historique.

Les différents quartiers et le **domaine skiable** de Megève tels que le Mont d'Arbois, Rochebrune, le Jaillet ou la Princesse sont très complémentaires.

*This village, a member of the "Best of the Alps" resort club at the confluence of **Mont Blanc**, **Beaufortain** and **Aravis**, existed before the advent of skiing.*

*A mid-mountain village rooted in a tradition that is both rural through its heritage and chic thanks to the Rothschild family, Megève is sublime with its **preserved architecture**, its location facing Mont Blanc and its historic village heart.*

*The different districts and the **ski area** of Megève such as Mont d'Arbois, Rochebrune, Jaillet or Princesse are very complementary.*



# Skier à Megève

## SKIING IN MEGÈVE

Côté ski, Megève est désormais partie intégrante du domaine Évasion Mont Blanc qui propose 445 km de pistes avec les stations de Combloux, La Giettaz, Saint-Gervais, Saint-Nicolas-de-Véroce, Les Contamines-Montjoie et Cordon.

À Megève, découvrez un domaine skiable de 324 hectares. Ses 188 pistes sont desservies par 86 remontées mécaniques. Vous skierez dans une ambiance mêlant alpages, forêts de sapins et grands espaces : de quoi se sentir perdu dans les montagnes.

Pour les plus jeunes et les moins expérimentés, Megève dispose de nombreuses pistes larges et en pente douce, idéal pour les familles. Les plus expérimentés apprécieront les grands espaces et les nombreuses pistes rouges et noires.

*On the ski side, Megève is now an integral part of the Évasion Mont Blanc area which offers 445 km of slopes with the resorts of Combloux, La Giettaz, Saint-Gervais, Saint-Nicolas-de-Véroce, Les Contamines-Montjoie et Cordon.*

*In Megève, discover a 324 hectare ski area. Its 188 slopes are served by 86 ski lifts. You will ski in an atmosphere mixing mountain pastures, fir forests and wide open spaces: enough to feel lost in the mountains.*

*For the youngest and the less experienced, Megève has many wide and gently sloping slopes, ideal for families. The more experienced will appreciate the wide open spaces and the numerous red and black slopes.*





# Les activités d'hiver

## WINTER ACTIVITIES

### SKI DE RANDONNÉE

#### NORDIC SKIING

Discipline ancestrale du ski alpin, profitez de la beauté de reliefs de montagne au départ de Megève à l'aide des peaux de phoques. En découvrant des espaces immaculés restés encore vierges de tout skieur, vous comprendrez l'engouement pour cette pratique et serez émerveillé par l'expérience privilégiée qu'elle vous offre.

*An ancestral discipline of alpine skiing, enjoy the beauty of mountain terrain from Megève using seal skins. By discovering immaculate spaces still untouched by any skier, you will understand the craze for this practice and will be amazed by the privileged experience it offers you.*



### EXCURSION POLAIRE EN CHIENS DE TRÂÎNEAUX

#### POLAR DOG SLED EXCURSION

Comme un air de Grand Nord souffle sur Megève... Idéale pour la pratique du mushing, tentez l'expérience d'un voyage au cœur de l'hiver. En direction du Mont Villard, face au Mont-Blanc, ou sur le Plateau du Mont d'Arbois, les excursions en chiens de traîneaux depuis Megève vous transporteront d'émotions.

*An air of the Great North blows over Megève... Ideal for mushing, try the experience of a trip in the heart of winter. In the direction of Mont Villard, facing Mont-Blanc, or on the Plateau du Mont d'Arbois, the dog sled excursions from Megève will transport you with emotions.*



## PROFITEZ AUSSI D'UN EXCELLENT DOMAINE NORDIQUE

*ALSO ENJOY AN EXCELLENT NORDIC SKI AREA*

Hors des sentiers battus, choisissez le ski de fond pour explorer la splendeur de l'environnement naturel de Megève. Entre les sapins et sur des plateaux ensoleillés, Megève dispose d'un excellent domaine nordique à disposition des fondeurs chevronnés ou débutants. Au plus proche de la nature, savourez cette liberté sensationnelle..

*Off the beaten track, choose cross-country skiing to explore the splendor of Megève's natural environment. Between the fir trees and on sunny plateaus, Megève has an excellent Nordic area available to experienced or beginner cross-country skiers. Closer to nature, savor this sensational freedom.*



## RANDONNÉE DE RAQUETTE

*SNOWSHOEING*

Les itinéraires piétons ou raquettes de Megève n'attendent qu'à être explorés par des randonneurs. Dans un silence respectueux, admirez la beauté des paysages, écoutez le craquement de la poudreuse sous vos raquettes et contemplez l'instant privilégié que Megève vous offre.

*The pedestrian or snowshoe routes of Megève are just waiting to be explored by hikers. In respectful silence, admire the beauty of the landscapes, listen to the crunch of the powder under your snowshoes and contemplate the privileged moment that Megève offers you.*

# *Le hameau de Vauvray*

VAUVRAY'S HAMLET

C'est dans le hameau de Vauvray, sur la commune de Demi-Quartier, que les Chalets de Vauvray attirent toutes les convoitises.

Le hameau est très prisé, exclusif, secret même, et abrite quelques-uns parmi les plus beaux chalets de Megève.

On y apprécie son calme, en pleine zone naturelle, sa chapelle et ses quelques fermes encore en activité, tout ceci avec un accès facile et direct au centre village de Megève et des pistes. Sans oublier la vue époustouflante sur la chaîne du Mont Blanc.

*Les Chalets de Vauvray is located in the hamlet of Vauvray, in the commune of Demi-Quartier.*

*This exclusive, even secretive hamlet is home to some of Megève's most beautiful and exclusive chalets.*

*You'll appreciate the peace and quiet, in the middle of a nature reserve, with its chapel and a few working farms, all with easy, direct access to the center of Megève and the slopes. Not to mention breathtaking views of Mont Blanc.*





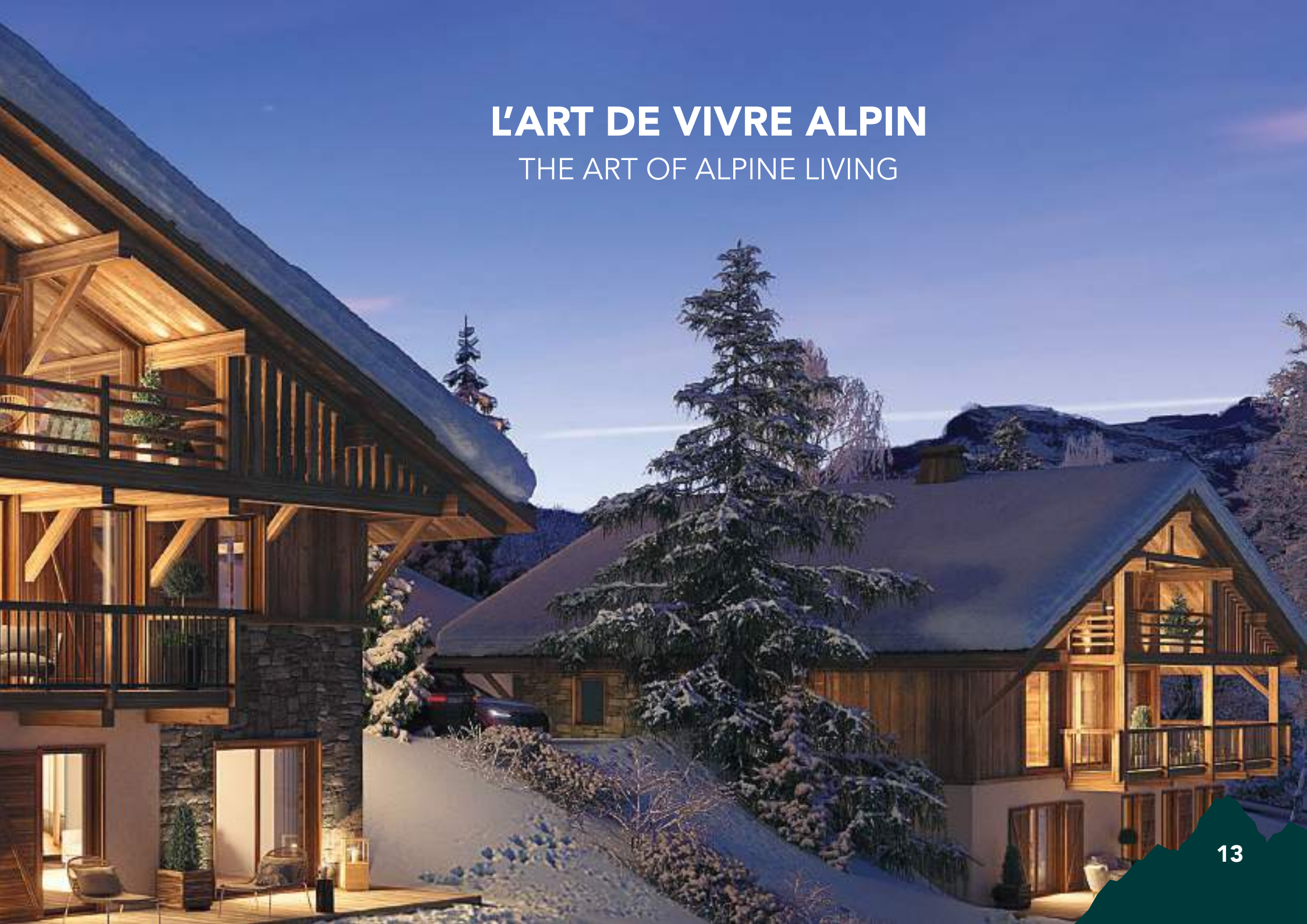
LES CHALETS  
*de Vauvray*  
DEMI-QUARTIER

*Megève*



# L'ART DE VIVRE ALPIN

## THE ART OF ALPINE LIVING



# Les Chalets de Vauvray

VAUVRAY'S CHALETS

C'est route d'Ormaret, dans une nature préservée que s'esquisse ce projet architectural authentique, élégant et raffiné exposé Sud/est.

En aval du terrain, se positionnent 2 chalets de 270m<sup>2</sup> et de 435m<sup>2</sup> agrémentés de profondes terrasses et de grands jardins privatifs respectivement de 2 000m<sup>2</sup> et de 2 500m<sup>2</sup>.

En amont, 2 chalets spacieux de 420m<sup>2</sup> et de 390m<sup>2</sup>, dotés de jardins privatifs respectivement de 1 000m<sup>2</sup> et de 800m<sup>2</sup>, viennent s'ancrer dans la pente naturellement en bénéficiant d'espaces extérieurs sans vis-à-vis.

*It is Route d'Ormaret, in unspoiled nature, that this authentic, elegant and refined architectural project facing South/East is taking shape.*

*At the bottom of the plot, there are 2 chalets of 270m<sup>2</sup> and 435m<sup>2</sup> with deep terraces and large private gardens of 2 000m<sup>2</sup> and 2 500m<sup>2</sup> respectively.*

*Upstream, 2 spacious chalets of 420m<sup>2</sup> and 390m<sup>2</sup>, with private gardens of 1 000m<sup>2</sup> and 800m<sup>2</sup> respectively, are naturally anchored in the slope and enjoy unoverlooked outdoor spaces.*















# *L'architecture*

THE ARCHITECTURE

L'écriture architecturale montagnarde typique mégevanne associe le mélèze, l'enduit minéral à base de chaux et la pierre traditionnelle.

*The typical Megève mountain architectural style combines larch, lime-based mineral coating and traditional stone.*

# *L'intérieur*

THE INTERIOR





Chaque chalet orienté Sud/Est élevé sur 3 niveaux offre une vue panoramique sur le massif du Mont Blanc.

À l'étage principal, se situe une large pièce de vie composée d'une cuisine ouverte sur le salon-séjour avec coin cheminée. L'espace nuit est composé quant à lui de 5 ou 6 suites dont une Master avec sa salle de bains et son dressing.

Une distribution alliant confort et modernité : De vastes espaces de circulation, des hauteurs aériennes ou encore de larges baies vitrées ouvrant sur de grandes terrasses à la vue dégagée sur les montagnes environnantes.

La décoration sobre et élégante met le design au service de l'espace et les matériaux nobles, qui se mêlent au bois clair, créent une ambiance contemporaine où la lumière, composante essentielle, se diffuse avec douceur dans chaque pièce.

Chaque chalet bénéficie d'un salon TV ou coin lecture, d'un ski room et d'un espace bien-être. En option, ils peuvent accueillir un ascenseur, une piscine intérieure...

*Each chalet raised on 3 levels offers a panoramic view of the Mont Blanc massif.*

*On the main floor, a large living room consisting of a kitchen open to the living room with fireplace area. The sleeping area comprises 5 or 6 suits, including a Master with its own bathroom and dressing room.*

*A layout that combines comfort and modernity: vast circulation spaces, sky-high ceilings and wide picture windows opening onto large terraces with uninterrupted views of the surrounding mountains.*

*The sober and elegant decoration puts design at the service of space and the noble materials, which mix with light wood, create a contemporary atmosphere where light, an essential component, diffuses gently throughout each part.*

*Each chalet has a TV lounge or reading corner, a ski room and a wellness area. Optional extras include an elevator, indoor swimming pool...*





# *La terrasse vue Mont-Blanc*

THE TERRACE WITH MONT BLANC VIEW





# L'espace Wellness

THE WELLNESS SPACE



# Une situation idéale

## AN IDEAL LOCATION

Une destination facile d'accès quelle que soit votre provenance. Situés à 1 heure de Genève et 2h de Lyon par l'auto-route ou 5h en TGV au départ de Paris via la gare de Sallanches.

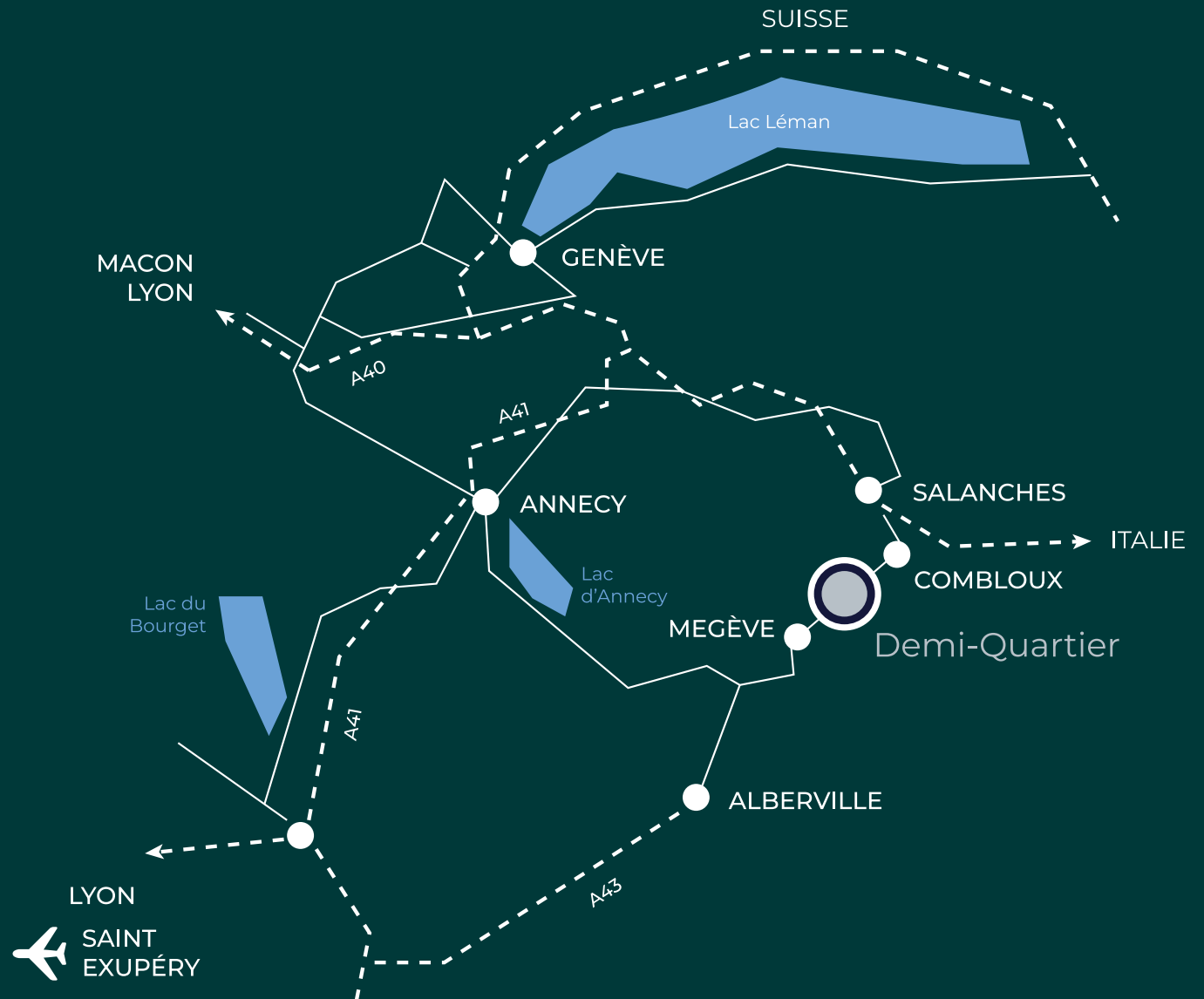
À 5 min du centre-ville de Megève, Les Chalets de Vauvray sont accessibles via les aéroports de Genève et de Lyon, ainsi que par les autoroutes A43 et A41.

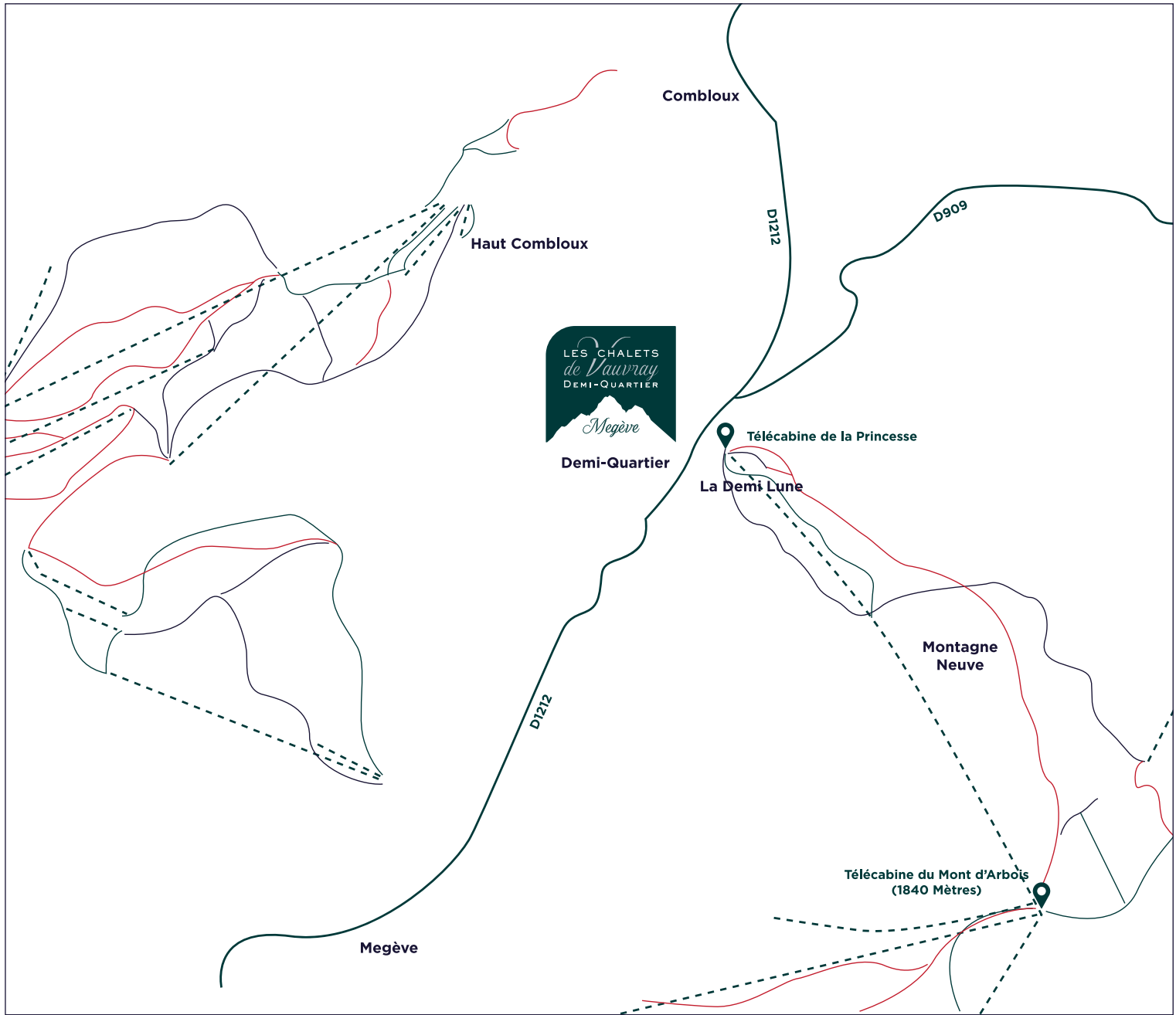
Depuis Les Chalets de Vauvray, découvrez le plaisir du ski avec l'accès à la télécabine de la Princesse.

*An easy-to-access destination wherever you come from. Located 1 hour from Geneva and 2 hours from Lyon by motorway or 5 hours by TGV from Paris via Sallanches station.*

*5 minutes from Megève city center, Les Chalets de Vauvray are accessible via Geneva and Lyon airports, as well as the A43 and A41 motorways.*

*From Les Chalets de Vauvray, discover the pleasure of ski with access to the Princess's gondola.*





- Pistes rouges  
*Red slopes*
- Pistes bleues  
*Blue slopes*
- Pistes vertes  
*Green slopes*
- Télécabines  
*Télécabines*
- - - Télésièges et téleski  
*Chairlifts and ski lifts*





UNE RÉALISATION

**mixcité**  
L'IMMOBILIER À VIVRE

[www.mixcite.fr](http://www.mixcite.fr)